



建築物內的指示牌

在一片樂聲中，港督徐徐拉開了覆盖在「上環街市重修竣工啟用牌匾」的紅布，這座於兩年前關閉重修的上環街市昨日以嶄新的形象與市民見面。整座建築物仍保留着紅磚外牆，木製形門框，別致的天花及包鐵支柱，亦加設了現代化的自動電梯等，店舖裡出售的精品和美食，更是市面上少見的。

佔地廣大的上環街市，是一所獨特而具有文化色彩的建築物。它建於一八五八年，是本港最早期的街市之一。不過現時所見的英國愛德華式街市大樓是在一九零六年間重建的，由土地發展公司負責，耗資四十餘萬港元，現改變為文化購物中心。從正門進入中環街市，即見左邊種植着一株繁茂的樹，樹上掛着一隻雀籠，右邊則是一個具紀念性的傳統電話亭，再前行十多步，亦有一棵樹掛着三隻雀籠，雀籠內的雀兒，不時發出清脆的音韻，置身這種佈置優雅的上環街市，彷彿時光倒流數十年。



新一然煥市街環上後修重經▲

現時的上環街市樓高四層，地下有三十二間具傳統特色的手工藝品店舖；一樓則是由環永安街遷過來的「新花布街」；二樓供應大江南北美食；頂樓則為藝術展覽場地，展出陶瓷、雕塑、攝影、繪畫等作品。

上環街市內的店舖，大部分經營者是首次經營生意，他們均表示在這裡擺賣具有特別意義，相信會吸引遊客及市民，且鋪租亦合理，不算太貴。

中環街市地面店舖的月租由三千元至五千元，每個單位約三十三呎，另加管理費約二百元。而其他店舖月租約五千元。

上環街市重修竣工啟用禮昨日由港督衛奕信主持。港督衛奕信在主禮後偕同夫人參觀了建築物內的店舖。身為蘇格蘭人的港督在地面一間店舖購買了一個價值九十元的金屬製蘇格蘭士兵，及一幅用泥製成的港督府風景雕塑板畫，價值二百港元。

主持醒獅點睛儀式的有土地發展公司主席胡法光及總裁石禮謙。其他出席

的嘉賓還有社會知名人士李嘉誠等。



貌舊市街環上▲

黃望俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
Since 1949
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦	特 價				
產 權 文 件 認 證	羅 敦 多 倫 三 滿 地 可 點 民 頓 卡 技 利	337 569 349 273 399 200 180	代理 燕 梳 汽 車 房 屋 商 業 旅 遊		
單 身 證 明					

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1990

澳洲香港十五日遊十一月四日出發\$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發\$889

代理 燕 梳 汽 車 房 屋 商 業 旅 遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1990

加拿大中文電視
人傑地靈 節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

字字玄機	測字
十九區風水	風水
神機妙眼	掌相
905接觸	玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
新址：奇化街237號3樓318室
ROOM 318-237 KEEFER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
預約電話：688-8946 657-7619

葉榮光院長
JOSEPH IP

遷

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604) 684-2341

各地旅行團（丘錦琛主理）

星馬泰遊 14天 \$ 2298
91年10/23, 11/20, 12/4, 92年1/15, 3/4
星馬遊10天 \$ 2028
91年10/23, 11/20, 12/4, 92年1/15, 3/4
泰國曼谷芭堤雅遊 7天 \$ 1668
91年10/29, 11/26, 12/10, 92年1/21, 3/10
以上三團，分別暢遊檳城、蛇廟、檳城大橋、太平湖、怡保、黑風洞、雲頂高原、吉隆坡、馬六甲、星加坡、曼谷、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島等（每日三餐）

越南專線

更直接之途徑前往越南

溫哥華～香港～越南

\$ 1488 西貢或河內

每星期各有兩班（乘坐國泰航空公司）

下列日期有專人領隊

西貢：92年1月7日、14日、21日、28日

河內：92年1月13日、27日

勢必爆棚●訂座從速

香港台北及東南亞機票特平

香港 \$978 吉隆坡 \$1128 馬尼拉 \$1128
台北 \$978 星加坡 \$1128 西貢 \$1488
曼谷 \$1098 那加達 \$1238 河內 \$1488

通國粵英語，直接出票

WONG'S
INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咁
結單而無任何附加費用！

房屋保險、商業保險
分期付款免利息！

VISA

Auto
Business
Life
Home

可以保障房屋之主權
可以累積款項作為退休之用
可以累積款項作為子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之百歸還本金加紅利加利息

Autoplan
875-1526
CALL 24 HRS.
Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
地街3437號